COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 27.6.2013
COM(2013) 466 final

2013/0217 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a protocolului convenit între Uniunea Europeană și Republica Gaboneză de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului în vigoare între cele două părți

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

Pe baza autorizației acordate de Consiliu, Comisia Europeană a deschis negocieri cu Republica Gaboneză în vederea reînnoirii protocolului la Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Comunitatea Europeană și Republica Gaboneză. După încheierea respectivelor negocieri, la 24 aprilie 2013, negociatorii au parafat un proiect de protocol nou. Noul protocol acoperă o perioadă de 3 ani începând de la data aplicării provizorii, stabilită la articolul 14, și anume data semnării acestui nou protocol.

Obiectivul principal al protocolului la acord este să ofere posibilități de pescuit pentru navele Uniunii Europene în apele gaboneze, ținând cont de cele mai bune avize științifice disponibile și de recomandările Comisiei Internaționale pentru Conservarea Tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT), în limitele surplusului disponibil. Comisia s-a bazat, printre altele, pe rezultatele unei evaluări ex-post realizate de experți externi.

Obiectivul general este acela de a intensifica cooperarea dintre Uniunea Europeană și Republica Gaboneză în vederea instituirii unui cadru de parteneriat pentru dezvoltarea unei politici sustenabile în domeniul pescuitului și pentru exploatarea responsabilă a resurselor halieutice din zona de pescuit gaboneză, în interesul ambelor părți.

Mai precis, protocolul prevede posibilități de pescuit în următoarele categorii:

– 27 de toniere frigorifice cu plasă pungă

– 8 toniere cu platformă și paragate

Pe această bază, Comisia propune Consiliului să autorizeze semnarea și aplicarea provizorie a noului protocol.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

Părțile interesate au fost consultate în cadrul evaluării protocolului 2005-2011. In cadrul reuniunilor tehnice au fost consultați și experți din statele membre. În urma acestor consultări, s-a ajuns la concluzia că este oportun să se mențină un protocol în domeniul pescuitului cu Republica Gaboneză.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

Prezenta procedură este demarată în paralel cu procedurile aferente deciziei Consiliului privind încheierea protocolului însuși și cu regulamentul Consiliului referitor la alocarea posibilităților de pescuit între statele membre ale Uniunii Europene.

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Contribuția financiară anuală în valoare de 1 350 000 EUR se bazează pe: a) un tonaj de referință de 20 000 de tone, pentru o sumă aferentă accesului în zona de pescuit în valoare de 900 000 EUR și b) un sprijin pentru dezvoltarea politicii sectoriale a pescuitului din Republica Gaboneză în valoare de 450 000 EUR. Acest sprijin răspunde obiectivelor politicii

naționale în domeniul pescuitului și mai ales nevoilor Republicii Gaboneze în ceea ce privește combaterea pescuitului ilegal.

2013/0217 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea provizorie a protocolului convenit între Uniunea Europeană și Republica Gaboneză de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului în vigoare între cele două părți

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43, coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Consiliul a aprobat acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Republica Gaboneză și Comunitatea Europeană prin Regulamentul (CE) nr. 450/2007[1].

(2) Ultimul protocol la acest acord de parteneriat de stabilire a posibilităților de pescuit și a contrapartidei financiare prevăzute în acordul de parteneriat în domeniul pescuitului între Comunitatea Europeană și Republica Gaboneză[2] a expirat la 2 decembrie 2011.

(3) Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un nou protocol care acordă navelor din Uniunea Europeană posibilități de pescuit în apele asupra cărora Republica Gaboneză deține jurisdicția în domeniul pescuitului. La încheierea negocierilor a fost parafat un nou protocol, în data de 24 aprilie 2013.

(4) Este oportun să se autorizeze semnarea acestui nou protocol sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.

(5) Pentru a se asigura reluarea activităților de pescuit ale navelor Uniunii, este oportun să se prevadă aplicarea provizorie a noului protocol,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Semnarea protocolului convenit între Uniunea Europeană și Republica Gaboneză de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute în Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului în vigoare între cele două părți este autorizată în numele Uniunii Europene, sub rezerva încheierii acestuia (denumit în continuare „protocolul”).

Textul protocolului este anexat la prezenta decizie.

[1] JO L 109, 26.4.2007, p. 3.
[2] JO L 319, 18.11.2006, p. 17..

Articolul 2

Secretariatul General al Consiliului stabilește instrumentele pentru autorizarea persoanei sau persoanelor indicate de negociatorul protocolului în vederea semnării protocolului, sub rezerva încheierii acestuia.

Articolul 3

Protocolul se aplică cu titlu provizoriu, în conformitate cu articolul 14 din textul acestuia, de la data semnării sale, în așteptarea intrării sale în vigoare.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu,
Președintele

ANEXĂ

PROTOCOL

de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului dintre Uniunea Europeană și Republica Gaboneză

Articolul 1

Perioada de aplicare și posibilitățile de pescuit

1. Începând cu data aplicării provizorii a protocolului și pentru o perioadă de trei (3) ani, se stabilesc posibilitățile de pescuit acordate în temeiul articolelor 5 și 6 din acord, pentru a se permite capturarea speciilor mari migratoare enumerate în anexa 1 la Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării, cu excepția speciilor protejate sau a căror capturare este interzisă de ICCAT sau conform legislației gaboneze.

2. Începând cu data aplicării provizorii a protocolului, activitățile care vor putea beneficia de posibilitățile de pescuit vor fi cele desfășurate de:

a) 27 de toniere frigorifice cu plasă pungă;

b) 8 toniere cu platformă și paragate.

Acest alineat se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 5 și 6 din prezentul protocol.

3. Flotelor străine li se acordă acces la resursele halieutice ale zonelor de pescuit gaboneze în măsura în care există un excedent, astfel cum este definit la articolul 62 din Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării, și după luarea în considerare a capacității de exploatare a flotelor naționale gaboneze.

4. În temeiul articolului 6 din acord, navele care arborează pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene nu pot desfășura activități de pescuit în zonele de pescuit gaboneze decât dacă dețin o autorizație de pescuit eliberată în temeiul prezentului protocol și în conformitate cu modalitățile specificate în anexa 1 la prezentul protocol.

Articolul 2

Contribuția financiară – Modalități de plată

1. Pentru perioada menționată la articolul 1, contribuția financiară prevăzută la articolul 7 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului este de 1 350 000 EUR pe an.

2. Contribuția financiară include:

a) o sumă anuală pentru accesul la zona de pescuit a Gabonului în valoare de 900 000 EUR, care corespunde unui tonaj de referință de 20 000 de tone pe an, precum și

b) o sumă specifică de 450 000 EUR pe an pentru sprijinirea aplicării politicii sectoriale în domeniul pescuitului a Gabonului.

3. Alineatul (1) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolelor 4, 5, 7 și 9 din prezentul protocol.

4. Plata de către Uniunea Europeană a contribuției financiare menționate la alineatul (2) litera (a) în ceea ce privește accesul navelor Uniunii Europene la resursele halieutice gaboneze intervine cel târziu la trei (3) luni de la data aplicării provizorii a protocolului, pentru primul an, și la data aniversară a semnării protocolului, pentru anii următori.

5. Cele două părți au acceptat să amelioreze monitorizarea regulată a capturilor realizate de navele UE în zona de pescuit gaboneză. În acest scop, în cursul unui sezon de pescuit, UE va analiza în mod regulat datele referitoare la capturi și la efortul de pescuit al navelor UE prezente în zona de pescuit gaboneză. UE va informa regulat Gabonul cu privire la rezultatul acestor analize. Pentru a gestiona o eventuală depășire a tonajului de referință, UE va informa statele membre și Gabonul imediat ce totalul capturilor înregistrate în zona de pescuit gaboneză atinge 80% din tonajul de referință de 20 000 de tone.

6. Imediat ce cantitatea totală de capturi atinge 80% din tonajul de referință, se va organiza o reuniune a comitetului mixt cu scopul de a se stabili modalitățile plății complementare datorate Gabonului pentru această eventuală depășire.

7. Sub rezerva dispozițiilor de la alineatul (6) al prezentului articol, atunci când cantitățile capturate de navele Uniunii Europene depășesc cantitățile corespunzătoare dublului sumei anuale totale, suma datorată pentru cantitatea care depășește această limită se plătește în cursul anului următor.

8. Alocarea contribuției financiare definite la alineatul (2) litera (a) ține de competența exclusivă a autorităților din Gabon.

9. Contribuția financiară este vărsată într-un cont bancar unic la trezoreria publică a Republicii Gaboneze, ale cărui coordonate sunt comunicate anual de către autoritățile gaboneze.

Articolul 3

Promovarea pescuitului responsabil și sustenabil în apele Republicii Gaboneze

1. Cele două părți se angajează să promoveze un pescuit responsabil în zonele de pescuit gaboneze pe baza principiilor unei exploatări sustenabile a resurselor halieutice și a ecosistemelor marine.

2. Începând cu data aplicării cu titlu provizoriu a prezentului protocol și în termen de maximum trei luni de la respectiva dată, Uniunea Europeană și Gabonul convin, în cadrul comitetului mixt prevăzut la articolul 9 din acord, asupra unui program sectorial multianual, în conformitate cu strategia națională a Republicii Gaboneze în domeniul pescuitului și cu cadrul de politică al Comisiei Europene și asupra unor norme detaliate de aplicare care să reglementeze în special:

a) orientările anuale și multianuale pentru utilizarea părții speciale din contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (2);

b) obiectivele anuale și multianuale de atins în vederea introducerii unui pescuit responsabil și sustenabil, ținând seama de prioritățile exprimate de Republica Gaboneză în politica sa națională în domeniul pescuitului, precum și în alte politici care privesc sau influențează promovarea pescuitului responsabil și sustenabil, mai ales în ceea ce privește zonele marine protejate;

c) criteriile și procedurile de evaluare a rezultatelor obținute în fiecare an, inclusiv indicatorii bugetari și financiari, acolo unde este cazul.

3. Alocarea sumelor se bazează pe identificarea de către cele două părți, de comun acord în cadrul comitetului mixt, a obiectivelor care trebuie atinse conform planului strategic al Gabonului în sectorul pescuitului și pe o estimare a impactului scontat al proiectelor propuse.

4. În ceea ce privește primul an al protocolului, alocarea de către Gabon a sprijinului financiar acordat pentru sectorul pescuitului se comunică Uniunii Europene sau se aprobă în cadrul comitetului mixt.

5. În fiecare an, Gabonul prezintă progresele realizate în cadrul proiectelor finanțate cu sprijin sectorial, care vor fi examinate de comitetul mixt în cadrul unui raport anual privind progresele înregistrate. De asemenea, Gabonul va redacta un raport final înainte de expirarea protocolului.

6. Plata contribuției financiare specifice sprijinului sectorial se face în tranșe, pe baza unor abordări fondate pe analiza rezultatelor punerii în aplicare a sprijinului sectorial și a necesităților.

7. Orice modificări propuse la programul sectorial multianual trebuie să fie aprobate de ambele părți în cadrul comitetului mixt.

Articolul 4

Cooperarea științifică pentru pescuitul responsabil

1. Cele două părți se angajează să promoveze un pescuit responsabil în apele gaboneze, pe baza principiului nediscriminării în ceea ce privește măsurile tehnice de conservare între diferitele flote care operează în aceste ape și pe baza principiului gestionării sustenabile a resurselor halieutice și a ecosistemelor marine.

2. Pe parcursul perioadei de aplicare a prezentului protocol, Uniunea Europeană și Gabonul se angajează să coopereze pentru a supraveghea starea resurselor halieutice în zona de pescuit gaboneză și pentru a contribui la dezvoltarea pescuitului.

3. Cele două părți respectă recomandările și rezoluțiile Comisiei Internaționale pentru Conservarea Tonului din Oceanul Atlantic (ICCAT) în ceea ce privește gestionarea responsabilă a activităților de pescuit.

4. Conform articolului 4 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului, pe baza recomandărilor și rezoluțiilor adoptate în cadrul ICCAT și având în vedere cele mai bune avize științifice disponibile, părțile se consultă în cadrul comitetului mixt prevăzut la articolul 9 din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului în vederea adoptării de măsuri referitoare la gestionarea sustenabilă a speciilor halieutice care fac obiectul prezentului protocol și la activitățile navelor Uniunii Europene.

5. Dacă este necesar, conform dispozițiilor de la articolul 4 alineatul (2) din acord, la cererea unei părți poate fi convocată o reuniune cu participarea unor oameni de știință reprezentând cele două părți. Participarea la această reuniune se poate extinde, în măsura necesităților, la experți științifici terți și la observatori reprezentând părțile interesate sau reprezentanți ai organismelor regionale și internaționale de gestionare a pescuitului.

Articolul 5

Revizuirea posibilităților de pescuit

1. Părțile pot adopta, în cadrul comitetului mixt, măsurile menționate la articolele 1 și 2 din prezentul protocol, care implică o revizuire a posibilităților de pescuit. În acest caz, contribuția financiară este ajustată proporțional și *pro rata temporis*.

2. În cazul categoriilor care nu sunt prevăzute de protocolul în vigoare, în conformitate cu articolul 6 al doilea paragraf din acord, cele două părți pot include noi posibilități de pescuit pe baza celor mai bune avize științifice, validate de Comitetul științific comun și independent și adoptate în cadrul comitetului mixt.

Articolul 6

Noi posibilități de pescuit

1. La cererea Gabonului, pentru desfășurarea anumitor activități de pescuit, guvernul Gabonului poate apela la Uniunea Europeană cu scopul de a lua în considerare posibilitatea pescuitului experimental sub controlul direct al oamenilor de știință reprezentând cele două părți și al celor reprezentând ICCAT sau organizația regională competentă de gestionare a pescuitului.

2. Părțile încurajează pescuitul experimental în zona de pescuit a Gabonului. În acest scop și la cererea Gabonului, părțile se consultă și determină, de la caz la caz, speciile, condițiile și alți parametri adecvați. Părțile desfășoară activități de pescuit experimental în condițiile definite de comitetul științific prevăzut de prezentul protocol.

3. Autorizațiile pentru pescuitul experimental se vor acorda pentru o perioadă maximă de 12 luni. În cazul în care părțile consideră că aceste campanii experimentale au dat rezultate convingătoare, guvernul poate aloca flotei Uniunii Europene posibilități de pescuit din noile specii până la expirarea prezentului protocol. Compensația financiară menționată la articolul 2 alineatul (1) din actualul protocol va fi majorată.

4. Navele care efectuează pescuit experimental în sensul prezentului protocol trebuie să aibă la bord un observator conform definiției din anexă.

Articolul 7

Suspendarea și revizuirea plății contribuției financiare

1. Contribuția financiară menționată la articolul 2 alineatul (2) literele (a) și (b) poate fi revizuită sau suspendată după consultările dintre cele două părți dacă se constată îndeplinirea uneia sau mai multora dintre condițiile următoare:

a) dacă intervin circumstanțe anormale, cum sunt cele definite la articolul 2 litera (h) din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului, care împiedică derularea activităților de pescuit în zona de pescuit gaboneză;

b) dacă se produc schimbări semnificative în definirea implementării politicii de pescuit a uneia dintre părți, care afectează dispozițiile prezentului protocol;

c) dacă Uniunea Europeană sau Gabonul constată o încălcare a elementelor esențiale și fundamentale ale drepturilor omului prevăzute la articolul 9 din Acordul de la Cotonou și în urma procedurii stabilite la articolele 8 și 96 din același acord.

2. În cazurile menționate la alineatul (1), activitățile de pescuit se suspendă. Revizuirea sau suspendarea plății intervine fără a aduce atingere contribuției financiare datorate în contul activităților de pescuit care au avut loc deja înaintea deciziei de suspendare.

3. În urma evaluării prevăzute la articolul 3 alineatul (4), Uniunea Europeană își rezervă dreptul de a suspenda, parțial sau total, plata sprijinului financiar pentru sectorul pescuitului prevăzută la articolul 2 alineatul (2) litera (b) din prezentul protocol în cazul nerespectării obiectivelor programării sprijinului sectorial sau în cazul neexecutării acestei contribuții financiare.

4. Plata contribuției financiare se reia după desfășurarea de consultări și atingerea unui consens între cele două părți, de îndată ce se revine la situația anterioară evenimentelor menționate la alineatul (1) și/sau atunci când rezultatele execuției financiare menționate la alineatul (2) justifică acest lucru. Cu toate acestea, plata contribuției financiare specifice prevăzute la articolul 2 alineatul (2) litera (b) nu se poate face după o perioadă mai mare de 6 luni de la expirarea protocolului.

Articolul 8

Suspendarea aplicării protocolului

1. Aplicarea prezentului protocol poate fi suspendată la inițiativa uneia dintre părți dacă a fost constatată cel puțin una dintre următoarele situații:

a) dacă intervin circumstanțe anormale, cum sunt cele definite la articolul 2 litera (h) din Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului, care împiedică derularea activităților de pescuit în zona de pescuit gaboneză;

b) dacă intervin modificări semnificative ale orientărilor politice ale uneia dintre părți, care afectează dispozițiile prezentului protocol;

c) dacă Uniunea Europeană sau Gabonul constată o încălcare a elementelor esențiale și fundamentale ale drepturilor omului prevăzute la articolul 9 din Acordul de la Cotonou și în urma procedurii stabilite la articolele 8 și 96 din același acord.

d) dacă Uniunea Europeană nu plătește contribuția financiară prevăzută la articolul 2 alineatul (2) litera (a) din alte motive decât cele prevăzute la articolul 10 alineatul (2) din prezentul protocol;

e) în cazul apariției unui diferend între cele două părți în ceea ce privește interpretarea prezentului protocol;

f) dacă una dintre părți nu respectă dispozițiile prezentului protocol, ale anexei și apendicelor.

2. Aplicarea protocolului poate fi suspendată la inițiativa unei părți atunci când diferendul dintre părți nu a putut fi soluționat în cadrul consultărilor purtate în cadrul comitetului mixt.

3. Suspendarea aplicării protocolului este condiționată de notificarea de către partea interesată a intenției sale în scris, cu cel puțin trei luni înainte de data intrării în vigoare a suspendării.

4. În caz de suspendare, părțile continuă consultările în vederea soluționării diferendului pe cale amiabilă. După soluționarea acestuia, aplicarea protocolului se reia, iar valoarea compensației financiare se reduce proporțional și *pro rata temporis*, în funcție de durata de suspendare a aplicării protocolului.

5. În cazul suspendării efective, navele Uniunii Europene au obligația de a părăsi zona de pescuit a Gabonului în termen de 24 de ore.

Articolul 9

Dispoziții de drept intern

1. Activitățile navelor de pescuit ale Uniunii Europene în zona de pescuit a Republicii Gaboneze se supun actelor cu putere de lege și normelor administrative din Gabon, cu excepția cazului în care prezentul protocol și anexa la acesta conțin dispoziții contrare.

2. Autoritățile din Gabon informează Comisia Europeană cu privire la orice modificări sau noi texte legislative referitoare la politica de pescuit înainte de intrarea în vigoare a acestora.

3. În cazul unor contradicții între noile dispoziții ale legislației naționale gaboneze, menționate la alineatul (2), și dispozițiile prevăzute de prezentul protocol și anexele sale, este convocat cât mai curând posibil comitetul mixt cu scopul de a se clarifica în cel mai scurt timp dispozițiile care afectează direct activitatea de pescuit a navelor Uniunii Europene.

Articolul 10

Comunicarea electronică

1. Republica Gaboneză și Uniunea Europeană se angajează să instituie, în cel mai scurt timp, sistemele informatice necesare pentru realizarea pe cale electronică a schimbului de informații și documente legate de punerea în aplicare a acordului.

2. Versiunea electronică a unui document va fi considerată integral ca fiind echivalentă versiunii pe hârtie după aprobarea de către autoritățile competente definite la capitolul I din anexa la prezentul protocol.

3. Gabonul și Uniunea Europeană își notifică reciproc fără întârziere orice problemă de funcționare a unui sistem informatic. Informațiile și documentele legate de punerea în aplicare a acordului sunt în acest caz înlocuite în mod automat cu versiunea lor pe hârtie.

Articolul 11

Confidențialitate

Republica Gaboneză și Uniunea Europeană se angajează să trateze în orice moment cu strictețe și în conformitate cu principiile de confidențialitate și de protecție a datelor toate datele nominale referitoare la navele europene și la activitățile de pescuit ale acestora pe care le-au obținut în cadrul acordului.

Cele două părți au grijă ca numai datele agregate referitoare la activitățile de pescuit în apele gaboneze să fie puse la dispoziția publicului, în conformitate cu prevederile ICCAT în domeniu. Datele care pot fi considerate confidențiale trebuie utilizate de către autoritățile competente exclusiv pentru punerea în aplicare a acordului și în scopul gestionării activităților de pescuit, al controlului și al supravegherii.

Articolul 12

Durată

Prezentul protocol și anexele sale se aplică pentru o durată de trei (3) ani începând de la data aplicării provizorii conform articolului 14.

Articolul 13

Denunțare

1. În caz de denunțare a protocolului, partea interesată notifică în scris celeilalte părți intenția de a denunța protocolul, cu cel puțin trei luni înainte de data de la care denunțarea urmează să producă efecte.

2. Expedierea notificării menționate la alineatul anterior conduce la inițierea de consultări între părți.

Articolul 14

Aplicare cu titlu provizoriu

Prezentul protocol și anexele sale se aplică provizoriu începând de la data semnării.

Articolul 15

Intrare în vigoare

Prezentul protocol și anexele la acesta intră în vigoare la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

ANEXĂ LA PROTOCOL

CONDIȚII DE DESFĂȘURARE A ACTIVITĂȚILOR DE PESCUIT DE CĂTRE NAVELE UNIUNII EUROPENE ÎN ZONA DE PESCUIT A REPUBLICII GABONEZE

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

1. Desemnarea autorității competente

În sensul prezentei anexe și în absența unor indicații contrare, toate trimiterile la Uniunea Europeană (UE) sau la Gabon ca autoritate competentă desemnează:

- pentru UE: Comisia Europeană, dacă este cazul, prin intermediul Delegației Uniunii Europene în Gabon;

- pentru Gabon: ministerul însărcinat cu sectorul pescuitului.

2. Zona de pescuit a Republicii Gaboneze

Navele UE își vor putea desfășura activitățile de pescuit la peste 12 mile marine de liniile de bază în interiorul zonei de pescuit a Gabonului, sub rezerva dispozițiilor prevăzute la punctul 3 de mai jos.

Gabonul comunică UE, înainte de aplicarea provizorie a protocolului, coordonatele geografice ale liniilor de bază, ale zonei sale de pescuit și ale tuturor zonelor din interiorul acesteia unde pescuitul este interzis.

3. Zone interzise navigației și pescuitului

Zonele adiacente activităților de exploatare și extracție a petrolului sunt închise pentru orice fel de pescuit. Navele Uniunii Europene se asigură că niciunul dintre dispozitivele lor de concentrare a peștilor (DCP) dotate cu balize nu pătrunde în zonele respective, nici în zona de 12 mile marine stabilită pornind de la linia de bază.

Zonele interzise pescuitului includ parcurile naționale, zonele marine protejate și zonele de reproducere a peștilor, conform legislației naționale în vigoare.

Ministerul din Gabon responsabil cu pescuitul comunică armatorilor coordonatele acestor zone la eliberarea licenței.

Zonele interzise navigației și pescuitului sunt totodată comunicate Uniunii Europene spre informare, alături de orice alte modificări, care trebuie anunțate cu cel puțin două luni înainte de aplicare.

4. Activități interzise

Navele de sprijin sunt interzise în zona de pescuit a Gabonului.

5. ***Desemnarea unui agent local***

Toate navele UE care preconizează debarcarea într-un port din Gabon trebuie să fie reprezentate de un agent rezident în Gabon.

6. Cont bancar

Gabonul comunică UE, înainte de aplicarea provizorie a protocolului, coordonatele contului său bancar sau ale conturilor sale bancare în care vor trebui vărsate contribuțiile financiare corespunzătoare navelor UE în cadrul acordului. Costurile inerente transferurilor bancare sunt suportate de armatori.

CAPITOLUL II

Autorizații de pescuit

În scopul aplicării dispozițiilor prezentei anexe, termenul „licență” este echivalent termenului „autorizație de pescuit”, astfel cum este definit în legislația Uniunii Europene.

1. Condiția prealabilă obținerii unei licențe de pescuit – nave eligibile

Licențele de pescuit menționate la articolul 6 din acord sunt acordate cu condiția ca nava să fie înscrisă în registrul navelor de pescuit ale UE și să fi fost îndeplinite toate obligațiile anterioare legate de armator, de comandant sau de nava însăși, rezultate din activitățile lor de pescuit în Gabon în temeiul acordului. Orice navă care dorește să desfășoare o activitate de pescuit în cadrul prezentului protocol trebuie să fie înscrisă și în registrul navelor de pescuit al ICCAT.

2. Cererea de acordare a licenței

Cu cel puțin 15 zile înainte de data solicitată de începere a validității, UE transmite Gabonului o cerere de licență pentru fiecare navă care dorește să pescuiască în cadrul acordului, utilizând în acest sens formularul din apendicele 1 la prezenta anexă. În cazul fiecărei prime cereri de licență în temeiul protocolului în vigoare sau ca urmare a unei modificări tehnice a navei în cauză, cererea trebuie însoțită de:

i. dovada plății redevenței forfetare pentru perioada de valabilitate a licenței solicitate;

ii. numele și adresa agentului local al navei, dacă există;

iii. o fotografie color recentă a navei, în vedere laterală și cu o dimensiune minimă de 15 cm x 10 cm;

iv. coordonatele sistemului VMS și ale oricărui alt document solicitat în cadrul acordului.

La reînnoirea unei licențe de pescuit în temeiul protocolului în vigoare, pentru o navă ale cărei caracteristici tehnice nu s-au modificat, cererea de reînnoire trebuie să fie însoțită numai de dovada plății redevenței.

3. Redevența forfetară și redevența națională

1. Valoarea redevenței forfetare include toate taxele naționale și locale, cu excepția taxelor portuare și a celor pentru prestarea de servicii.

2. Valoarea redevențelor forfetare anuale plătibile de către armatori este stabilită după cum urmează, pentru toniere cu plasă pungă și platformă și paragate:

- Pentru primul an de aplicare a protocolului: **55 EUR pe tonă** pescuită în apele gaboneze

- Pentru al doilea și al treilea an: **65 EUR** pe tonă pescuită.

3. Licențele sunt acordate în urma plății către autoritățile naționale competente a unei redevențe naționale pentru următoarea sumă forfetară:

- pentru tonierele cu plasă pungă și platformă și paragate **13 750 EUR** pe an, pe durata protocolului.

4. Lista provizorie a navelor care solicită licențe de pescuit

După primirea cererilor de licență, Gabonul stabilește fără întârziere, pentru fiecare categorie de nave, lista provizorie a navelor solicitante. Această listă este comunicată imediat autorității naționale însărcinate cu controlul activităților de pescuit și Uniunii Europene.

UE transmite lista provizorie armatorului sau agentului acestuia. În cazul în care birourile UE sunt închise, Gabonul poate să furnizeze lista provizorie direct armatorului sau agentului acestuia și să remită UE o copie a acesteia.

5. Eliberarea licenței

Gabonul eliberează licența armatorilor în termen de 15 zile de la primirea dosarului complet aferent cererii.

În cazul reînnoirii unei licențe pe perioada de aplicare a protocolului, noua licență trebuie să conțină o trimitere clară la licența inițială.

UE transmite licența armatorului sau agentului acestuia. În cazul în care birourile UE sunt închise, Gabonul poate să furnizeze licența direct armatorului sau agentului acestuia și să remită UE o copie a acesteia.

6. Lista navelor autorizate să pescuiască

După acordarea licenței, Gabonul stabilește fără întârziere, pentru fiecare categorie de nave, lista definitivă a navelor autorizate să pescuiască în zona Gabonului. Această listă este comunicată imediat autorității naționale însărcinate cu controlul activităților de pescuit și Uniunii Europene și înlocuiește lista provizorie menționată mai sus.

7. Durata de valabilitate a licenței

Autorizațiile de pescuit au o perioadă de valabilitate de un an și pot fi reînnoite.

Pentru stabilirea începutului perioadei de valabilitate, prin perioadă anuală se înțelege:

i) în cursul primului an de aplicare a protocolului, perioada dintre data de aplicare provizorie a acestuia și data de 31 decembrie a aceluiași an;

ii) ulterior, fiecare an calendaristic complet;

iii) în cursul ultimului an de aplicare a protocolului, perioada dintre data de 1 ianuarie și data expirării protocolului;

iv) pentru primul și pentru ultimul an de aplicare a protocolului, redevența națională va fi calculată *pro rata temporis*.

Licența este acordată pentru o anumită navă și nu este transferabilă.

Cu toate acestea, la solicitarea Uniunii Europene și în caz de forță majoră dovedită, cum ar fi pierderea sau imobilizarea prelungită a unei nave din cauza unei avarii tehnice grave, licența se înlocuiește cu o nouă autorizație, eliberată pe numele unei alte nave din aceeași categorie cu prima navă, conform dispozițiilor articolului 1 din protocol, fără a fi necesară plata unei noi redevențe. În acest caz, la calcularea nivelului capturilor efectuate, pentru stabilirea unei eventuale plăți suplimentare, se ia în considerare suma capturilor totale ale celor două nave.

Transferul se realizează prin returnarea licenței care trebuie înlocuită de către armator sau de către agentul acestuia Gabonului și prin eliberarea în cel mai scurt timp a autorizației înlocuitoare de către Gabon. Autorizația de înlocuire se eliberează armatorului sau agentului acestuia în cel mai scurt timp, în momentul remiterii autorizației care trebuie înlocuite. Autorizația înlocuitoare este valabilă din ziua remiterii autorizației care trebuie înlocuită.

8. Păstrarea la bord a licenței

Licența, sau în lipsa acesteia o copie valabilă 45 de zile de la data eliberării, trebuie păstrată în permanență la bordul navei.

Cu toate acestea, navele sunt autorizate să pescuiască încă de la înscrierea lor pe lista provizorie menționată mai sus la punctul 4. Navele respective trebuie să păstreze în permanență la bord o copie a listei provizorii până la eliberarea licenței.

Republica Gaboneză actualizează în cel mai scurt timp lista navelor autorizate să pescuiască. Noua listă este comunicată imediat autorității naționale însărcinate cu controlul activităților de pescuit și Uniunii Europene.

CAPITOLUL III

Măsuri tehnice

Măsurile tehnice aplicabile navelor titulare ale unei licențe în ceea ce privește zonele, uneltele de pescuit și capturile secundare sunt definite pentru fiecare categorie de pescuit în fișele tehnice din apendicele 2 la prezenta anexă.

Navele trebuie să respecte toate recomandările adoptate de ICCAT (Comisia Internațională pentru Conservarea Tonului din Oceanul Atlantic) sau dispozițiile legislației gaboneze în domeniu.

În cursul operațiunilor desfășurate în zona de pescuit gaboneză și cu excepția dispozitivelor de concentrare a peștilor (DCP) flotante naturale, utilizarea instrumentelor de pescuit auxiliare care modifică comportamentul speciilor mari migratoare favorizând în special concentrarea lor în zona instrumentelor auxiliare sau sub acestea se va limita la DCP flotante artificiale considerate a fi ecologice, a căror concepție, construcție și utilizare permite evitarea capturilor accidentale, cu instrumente auxiliare, de cetacee, rechini sau broaște țestoase. Aceste instrumente auxiliare trebuie să fie realizate din materiale biodegradabile. Implementarea și utilizarea acestor DCP flotante artificiale vor face obiectul adoptării de către Uniunea Europeană a unui plan de gestiune conform dispozițiilor ICCAT.

CAPITOLUL IV

Declararea capturilor

1. Jurnalul de pescuit

Comandantul unei nave din UE care pescuiește în cadrul acordului trebuie să țină un jurnal de pescuit în limba franceză al cărui model, pentru fiecare categorie de pescuit, figurează în apendicele 3 la prezenta anexă.

Jurnalul de pescuit este completat de comandant pentru fiecare zi de prezență a navei în zona de pescuit a Republicii Gaboneze.

În fiecare zi, comandantul înscrie în jurnalul de pescuit cantitatea capturată și deținută la bord din fiecare specie, identificată prin codul său alfa 3 al FAO, exprimată în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de indivizi. Pentru fiecare specie principală, comandantul menționează și capturile nule.

Dacă este cazul, comandantul înscrie, de asemenea, zilnic în jurnalul de pescuit cantitățile aruncate înapoi în mare din fiecare specie, exprimate în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de indivizi.

Jurnalul de pescuit se completează lizibil, cu litere majuscule, și se semnează de către comandant.

Responsabilitatea pentru exactitatea datelor înregistrate în jurnalul de pescuit îi revine comandantului.

2 .Declararea capturilor

Comandantul declară capturile navei prin remiterea către Gabon a jurnalelor de pescuit ale acesteia pe perioada de prezență în zona de pescuit a Republicii Gaboneze.

Jurnalele de pescuit sunt remise într-unul dintre următoarele moduri:

i) la trecerea printr-un port din Gabon, se remite originalul fiecăruia dintre jurnalele de pescuit reprezentantului local al Republicii Gaboneze, care confirmă primirea în scris;

ii) în cazul ieșirii din zona de pescuit a Gabonului fără a se trece în prealabil printr-un port din Gabon, în termen de 14 zile de la sosirea în oricare alt port și, în orice caz, în cel mult 30 de zile de la ieșirea din zona Gabonului, originalul fiecărui jurnal de pescuit se trimite

a) prin poștă, în Gabon,

b) sau prin fax, la numărul comunicat de Gabon,

c) sau prin email.

Cele două părți trebuie să depună toate eforturile necesare pentru a institui un sistem de declarare a capturilor bazat pe schimbul electronic de date, în vederea accelerării transmiterii acestora.

Imediat ce este posibilă transmiterea prin email a declarațiilor privind capturile, comandantul transmite Gabonului jurnalele de pescuit la adresa de poștă electronică furnizată de acesta. Gabonul confirmă fără întârziere primirea acestora prin email.

Comandantul transmite delegației UE în Gabon o copie a tuturor jurnalelor de pescuit. Pentru tonierele cu plasă pungă și tonierele cu platformă și paragate, comandantul transmite o copie a tuturor jurnalelor sale de pescuit și către Institutul de Cercetare Agricolă și Forestieră (*Institut de Recherche Agricole et Forestière* - IRAF) din Gabon, precum și către unul dintre institutele științifice următoare:

i) IRD *(Institut de recherche pour le développement)*

ii) IEO *(Instituto Español de Oceanografia)*,

iii) IPMA *(Instituto Português do Mar e da Atmosfèra)*.

În cazul întoarcerii navei în zona Gabonului în cursul perioadei de validitate a licenței sale, este necesară o nouă declarație privind capturile.

În caz de nerespectare a dispozițiilor privind declararea capturilor, Gabonul poate suspenda licența navei în cauză până la obținerea declarațiilor lipsă privind capturile și îl poate sancționa pe armatorul navei în conformitate cu dispozițiile relevante ale legislației naționale în vigoare. În caz de recidivă, Gabonul poate refuza reînnoirea licenței. Gabonul informează fără întârziere Uniunea Europeană cu privire la orice sancțiune aplicată în acest context.

3. Tranziția către un sistem electronic

Cele două părți își exprimă voința comună de a asigura tranziția către un sistem de declarare electronică a capturilor pe baza specificațiilor tehnice definite în apendicele 6. Părțile convin să definească împreună modalitățile de efectuare a transmiterii, cu obiectivul de a pune în funcțiune sistemul cât mai curând posibil. Gabonul informează Uniunea Europeană imediat ce sunt îndeplinite condițiile necesare pentru această tranziție. Începând cu data transmiterii acestei informații, cele două părți stabilesc de comun acord un termen de două luni pentru punerea completă în funcțiune a sistemului.

4. Decontul redevențelor pentru tonierele cu plasă pungă și tonierele cu platformă și paragate

Până la introducerea sistemului electronic prevăzut la punctul 3, UE stabilește, pentru fiecare tonier cu plasă pungă și tonier cu platformă și paragate, pe baza declarațiilor sale privind capturile, confirmate de institutele de cercetare enumerate mai sus, un decont final al redevențelor datorate de navă pentru campania sa anuală pe anul calendaristic precedent.

UE transmite acest decont final Gabonului și armatorului înainte de data de 31 iulie a anului în curs.

De la data introducerii sistemului electronic prevăzut la punctul 3, UE stabilește, pentru fiecare tonier cu plasă pungă și tonier cu platformă și paragate, pe baza jurnalelor de bord arhivate în cadrul

Centrului de supraveghere a pescuitului din statul de pavilion, un decont final al redevențelor datorate de navă pentru campania sa anuală pe anul calendaristic precedent.

UE comunică acest decont final Gabonului și armatorului înainte de data de 31 martie a anului în curs.

În cele două cazuri și în termen de 30 de zile de la data transmiterii, Gabonul poate contesta decontul final, pe bază de elemente justificative. În caz de dezacord, părțile se consultă reciproc în cadrul comitetului mixt. Dacă Gabonul nu prezintă obiecții în termen de 30 de zile, decontul final se consideră adoptat.

La data comunicării către Gabon a decontului final al capturilor, UE va transmite o sinteză a datelor privind capturile și efortul de pescuit al navelor UE corespunzătoare activităților de pescuit utilizând DCP în zona de pescuit gaboneză, conform măsurilor și obligațiilor impuse de ICCAT, în special prin recomandarea 11/01.

CAPITOLUL V

Debarcări

1. Procedura de debarcare

Comandantul unei nave a UE care dorește să debarce într-un port din Gabon sau să debarce capturi efectuate în zona Gabonului trebuie să comunice Gabonului cu cel puțin 24 de ore înainte de debarcare:

a) numele navei de pescuit care urmează să debarce,

b) portul de debarcare,

c) data și ora prevăzute pentru debarcare,

d) cantitatea (exprimată în kilograme greutate în viu sau, după caz, în număr de indivizi) din fiecare specie care trebuie debarcată (identificată prin codul său alfa 3 al FAO).

Navele trebuie să debarce în porturile gaboneze toate capturile secundare efectuate în zona de pescuit a Gabonului.

Operațiunea de debarcare trebuie efectuată în apele unui port din Gabon autorizat în acest scop. Transbordarea este interzisă.

Nerespectarea acestor dispoziții atrage aplicarea sancțiunilor în materie prevăzute de legislația din Gabon.

2. Încurajarea debarcărilor

a) Toniere cu plasă pungă

În momentul în care în Gabon vor fi operaționale structurile portuare și de prelucrare, armatorii se angajează să debarce minimum 30% din capturile realizate în apele gaboneze, ținând cont de nevoile efective ale unității de producție. În cursul acestor debarcări, tonierele vor mai debarca 100% din capturile accidentale deținute la bord, pentru a alimenta piața locală. Aceste debarcări efectuate în Gabon trebuie să poată fi valorificate la prețul pieței. În cazul în care unitatea de producție este subalimentată, părțile vor convoca comitetul mixt în vederea găsirii unei soluții.

b) Toniere cu platformă și paragate

Armatorii se angajează să debarce 100% din capturile efectuate în apele gaboneze, pentru a alimenta piața locală.

c) Dispozițiile menționate la punctul 2 litera a) de mai sus se aplică sub rezerva notificării de către partea gaboneză a intrării efective în funcțiune a infrastructurilor necesare și după examinarea de către comitetul mixt.

CAPITOLUL VI

Control

1. Intrarea și ieșirea din zonă

Toate intrările și ieșirile din zona de pescuit a Gabonului ale unei nave a UE titulare a unei licențe trebuie notificate Gabonului cu 6 ore înaintea intrării sau ieșirii.

Concret, la notificarea intrării sau ieșirii sale, nava comunică:

i) data, ora și punctul de trecere prevăzute;

ii) cantitatea din fiecare specie deținută la bord, identificată prin codul său alfa 3 al FAO, exprimată în kilograme greutate în viu sau, după caz, prin numărul de indivizi;

iii) prezentarea produselor.

Notificarea se efectuează în mod prioritar prin email sau, în lipsa acestuia, prin fax sau radio, la o adresă electronică, la un număr de apel sau pe o frecvență comunicate de Gabon. Gabonul confirmă fără întârziere primirea acestora prin email. Gabonul notifică fără întârziere navelor în cauză și UE orice modificare a adresei de e-mail, a numărului de telefon sau a frecvenței de transmisie.

Navele care sunt depistate în timp ce pescuiesc în zona Gabonului fără a-și fi notificat prezența în prealabil sunt considerate a fi nave care pescuiesc ilegal.

2. Inspecția pe mare

Inspecția pe mare în zona Gabonului a navelor UE titulare ale unei licențe se va efectua de către nave și inspectori ai Gabonului care pot fi identificați în mod clar ca fiind însărcinați cu controlul activităților de pescuit.

Înainte de a urca la bord, inspectorii din Gabon anunță navele din UE cu privire la intenția lor de a efectua o inspecție. Inspecția va fi efectuată de maximum doi inspectori, care trebuie să își dovedească identitatea și calitatea de inspectori înainte de efectuarea inspecției.

Inspectorii din Gabon vor petrece la bordul navei UE numai timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor legate de inspecție. Ei vor desfășura inspecția astfel încât impactul asupra navei, asupra activității de pescuit și asupra încărcăturii sale să fie redus la minimum.

Gabonul poate autoriza UE să participe la inspecțiile pe mare în calitate de observator.

Comandantul navei UE trebuie să faciliteze urcarea la bord și activitatea desfășurată de inspectorii din Gabon.

La sfârșitul fiecărei inspecții, inspectorii din Gabon întocmesc un raport de inspecție. Comandantul navei UE are dreptul de a introduce comentarii în raportul de inspecție. Raportul de inspecție este semnat de inspectorul care l-a redactat și de către comandantul navei UE.

Semnarea raportului de inspecție de către comandant nu aduce atingere dreptului de apărare al armatorului în cursul procedurii asociate unei infracțiuni. În cazul în care comandantul refuză să semneze documentul, acesta trebuie să precizeze motivele în scris, iar inspectorul adaugă mențiunea „refuz de a semna”. Înainte de părăsirea navei, inspectorii din Gabon remit o copie a raportului de inspecție comandantului navei UE. Gabonul transmite UE o copie a raportului de inspecție în termen de 8 zile de la inspecție.

3. Inspecția în port

Inspecția în port a navelor UE care debarcă în apele unui port din Gabon capturi efectuate în zona Gabonului se va efectua de către inspectorii abilitați. .

Inspecția va fi efectuată de maximum doi inspectori, care trebuie să își dovedească identitatea și calitatea de inspectori înainte de efectuarea inspecției. Inspectorii Gabonului vor petrece la bordul navei UE numai timpul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor legate de inspecție și vor conduce inspecția astfel încât să se reducă la minimum impactul pentru navă, pentru operațiunile de debarcare, precum și pentru încărcătură.

Gabonul poate autoriza UE să participe în calitate de observator la inspecția efectuată în port.

Comandantul navei din UE facilitează desfășurarea activității inspectorilor gabonezi.

La sfârșitul fiecărei inspecții, inspectorul gabonez întocmește un raport de inspecție. Comandantul navei UE are dreptul de a introduce comentarii în raportul de inspecție. Raportul de inspecție este semnat de inspectorul care l-a redactat și de către comandantul navei UE.

Semnarea raportului de inspecție de către comandant nu aduce atingere dreptului de apărare al armatorului în cursul procedurii asociate unei infracțiuni. În cazul în care comandantul refuză să semneze documentul, acesta trebuie să precizeze motivele în scris, iar inspectorul adaugă mențiunea „refuz de a semna”.

La sfârșitul inspecției, inspectorul gabonez remite o copie a raportului de inspecție comandantului navei din UE. Gabonul transmite UE o copie a raportului de inspecție în termen de 8 zile de la inspecție.

4. Supravegherea participativă în domeniul luptei împotriva pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN)

În scopul înăspririi supravegherii pescuitului în marea liberă și a combaterii pescuitului INN, navele de pescuit din UE vor semnala prezența în zona de pescuit a Gabonului a tuturor navelor care nu figurează pe lista navelor autorizate să pescuiască în Gabon.

În situația în care comandantul unei nave de pescuit din UE observă o navă de pescuit care practică activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN, acesta poate furniza informații în sprijinul constatărilor sale. Rapoartele de observare se trimit de urgență autorității competente a statului membru al navei care a efectuat activitățile de observare, iar aceasta le transmite Comisiei Europene sau unei alte organizații desemnate de aceasta. Comisia Europeană transmite aceste informații Gabonului.

Gabonul transmite cât mai curând posibil Uniunii Europene orice raport de observare aflat în posesia sa cu privire la navele care practică în zona de pescuit gaboneză activități susceptibile de a constitui activități de pescuit INN.

CAPITOLUL VII

Sistemul de monitorizare prin satelit (VMS)

1 .Mesajele de poziție a navelor – sistemul VMS

Atunci când se află în zona de pescuit a Gabonului, navele UE titulare ale unei licențe trebuie să fie echipate cu un sistem de monitorizare prin satelit (Vessel Monitoring System – VMS) care asigură comunicarea automată și continuă a poziției lor, la fiecare oră, către centrul de control al activităților de pescuit (Centre de Surveillance des Pêches – CSP) al statului lor de pavilion.

Fiecare mesaj de poziție trebuie să conțină:

a) datele de identificare a navei;

b) poziția geografică cea mai recentă a navei (longitudine, latitudine), cu o marjă de eroare mai mică de 500 de metri și cu un interval de încredere de 99 %;

c) data și ora înregistrării poziției;

d) viteza și cursul navei;

Fiecare mesaj trebuie configurat în funcție de formatul din apendicele 4 din prezenta anexă.

Prima poziție înregistrată după intrarea în zona Gabonului se identifică prin codul „ENT”. Toate pozițiile subsecvente vor fi identificate prin codul „POS”, cu excepția primei poziții înregistrate după ieșirea din zona Gabonului, care va fi identificată prin codul „EXI”.

CSP al statului de pavilion asigură procesarea automată și, dacă este cazul, transmiterea electronică a mesajelor de poziție. Mesajele de poziție trebuie înregistrate în mod securizat și păstrate timp de trei ani.

2. Efectuarea transmisiilor de către navă în caz de pană a sistemului VMS

Comandantul trebuie să se asigure că sistemul VMS al navei sale este pe deplin operațional în orice moment și că mesajele de poziție sunt transmise în mod corect către CSP al statului de pavilion.

În caz de pană, sistemul VMS al navei trebuie reparat sau înlocuit în termen de 10 zile. După scurgerea acestui interval, nava respectivă nu va mai fi autorizată să pescuiască în zona Gabonului.

Navele care pescuiesc în zona Gabonului și al căror sistem VMS este defectuos vor trebui să își comunice mesajele de poziție prin email, prin radio sau prin fax către CSP al statului de pavilion cel puțin la fiecare patru ore, transmițând toate informațiile obligatorii.

3. Comunicarea securizată a mesajelor de poziție către Gabon

CSP al statului de pavilion transmite automat mesajele de poziție ale navelor în cauză către CSP al Gabonului. Centrele de control al activităților de pescuit din statul de pavilion și din Gabon fac schimb de adrese electronice de contact și se informează reciproc fără întârziere cu privire la orice modificare a acestor adrese.

Transmiterea mesajelor de poziție între centrul statului de pavilion și cel al Gabonului se face pe cale electronică printr-un sistem securizat de comunicare.

CSP din Gabon informează fără întârziere CSP din statul de pavilion și UE cu privire la orice întrerupere în recepționarea mesajelor de poziție consecutive ale unei nave titulare a unei licențe câtă vreme nava respectivă nu și-a notificat ieșirea din zonă.

4. Defecțiuni ale sistemului de comunicații

Gabonul se asigură de compatibilitatea echipamentului său electronic cu cel al CSP din statul de pavilion și informează UE fără întârziere cu privire la orice disfuncții în comunicarea și recepționarea mesajelor de poziție, în vederea găsirii unei soluții tehnice în cel mai scurt timp. Comitetul mixt este sesizat în legătură cu orice eventual litigiu.

Comandantul va fi considerat responsabil de orice act de manipulare dovedită a sistemului VMS al navei de natură să perturbe funcționarea acestuia sau să falsifice mesajele de poziție. Toate infracțiunile vor face obiectul sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare a Republicii Gaboneze.

5. Revizuirea frecvenței mesajelor de poziție

Pe baza unor elemente fondate care urmăresc să facă dovada unei infracțiuni, Gabonul poate solicita centrului de control al activităților de pescuit din statul de pavilion, cu copie la UE, să reducă intervalul de transmitere a mesajelor de poziție ale unei nave la treizeci de minute pe o perioadă de anchetă determinată. Aceste elemente doveditoare trebuie transmise urgent de către Gabon către CSP al statului de pavilion, precum și către UE. CSP al statului de pavilion transmite fără întârziere Gabonului mesajele de poziție cu noua frecvență.

Când perioada de anchetă determinată ia sfârșit, Gabonul informează imediat CSP al statului de pavilion și UE în legătură cu acest lucru și ulterior cu privire la consecințele eventuale ale anchetei.

CAPITOLUL VIII

Infracțiuni

1. Regimul aplicabil infracțiunilor

Orice infracțiune comisă de o navă a UE titulară a unei licențe în conformitate cu dispozițiile prezentei anexe trebuie menționată într-un raport de inspecție. Acest raport este transmis UE și statului de pavilion în cel mai scurt timp.

Semnarea raportului de inspecție de către comandant nu aduce atingere dreptului de apărare al armatorului în cursul procedurii asociate unei infracțiuni. Comandantul navei cooperează pe parcursul derulării procedurii de inspecție.

2. Arestarea navei – Reuniunea de informare

Dacă, în cazul infracțiunii constatate, legislația gaboneză în vigoare prevede aceasta, orice navă din UE care a săvârșit infracțiunea poate fi obligată să își înceteze activitatea de pescuit și, în cazul în care nava se află pe mare, să revină într-un port din Gabon.

Gabonul notifică UE, în termen de maximum 24 de ore, orice arestare a unei nave a UE titulară a unei licențe. Această notificare este însoțită de elemente doveditoare cu privire la infracțiunea denunțată.

Înainte de a se lua orice măsură împotriva navei, a comandantului, a echipajului sau a încărcăturii, cu excepția măsurilor menite să conserve probele, Gabonul organizează, la cererea UE, în termen de o zi lucrătoare de la notificarea arestării navei, o reuniune de informare pentru clarificarea faptelor care au condus la arestarea navei și pentru prezentarea eventualelor măsuri. La această reuniune de informare poate asista un reprezentant al statului de pavilion al navei.

3. Sancționarea infracțiunii – Procedura de conciliere

Sancționarea infracțiunii denunțate se determină de către Gabon în conformitate cu dispozițiile legislației naționale în vigoare.

Atunci când soluționarea infracțiunii implică o procedură judiciară, înainte de lansarea acesteia, cu condiția ca infracțiunea să nu reprezinte un act cu caracter penal, se inițiază o procedură de conciliere

între Gabon și UE pentru determinarea termenilor și nivelului sancțiunii. La această procedură de conciliere pot participa reprezentanți ai statului de pavilion al navei și ai UE. Procedura de conciliere se încheie în cel mult trei zile de la notificarea arestării navei.

4. Procedura judiciară – Cauțiunea bancară

Dacă procedura de conciliere eșuează și infracțiunea este adusă în fața instanței judiciare competente, armatorul navei infractoare depune o cauțiune bancară la o bancă desemnată de Gabon, a cărei valoare, stabilită de Gabon, acoperă costurile legate de arestarea navei, amenda estimată și eventualele indemnizații compensatorii. Cauțiunea bancară este blocată până la încheierea procedurii judiciare.

Cauțiunea bancară se deblochează și se rambursează armatorului fără întârziere după pronunțarea hotărârii:

a) integral, dacă nu s-a pronunțat nicio sancțiune;

b) în limita soldului restant, dacă sancțiunea constă într-o amendă mai mică decât valoarea cauțiunii bancare.

Gabonul informează UE cu privire la rezultatul procedurii judiciare în termen de 8 zile de la pronunțarea hotărârii.

5. Eliberarea navei și a echipajului

Nava și echipajul acesteia sunt autorizați să părăsească portul imediat după soluționarea sancțiunii prin procedura de conciliere sau după depunerea cauțiunii bancare.

CAPITOLUL IX

Îmbarcarea marinarilor

1. Armatorii tonierelor cu plasă pungă și ai tonierelor cu platformă și paragate angajează resortisanți din țările ACP, în condițiile și limitele de mai jos:

- pentru flota de toniere cu plasă pungă, cel puțin 20% din marinarii îmbarcați în cursul sezonului de pescuit ton în zona de pescuit a țării terțe vor fi de origine ACP,

- pentru flota de toniere cu platformă și paragate, cel puțin 20% din marinarii îmbarcați în cursul sezonului de pescuit în zona de pescuit a țării terțe vor fi de origine ACP,

2. Armatorii vor face eforturile necesare pentru a îmbarca marinari gabonezi.

3. Declarația Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă se aplică de drept pentru marinarii îmbarcați pe navele UE. Aceasta se referă în special la libertatea de asociere și la recunoașterea efectivă a dreptului la negociere colectivă al lucrătorilor, precum și la eliminarea discriminării cu privire la încadrarea în muncă și profesie.

4. Contractele de muncă ale marinarilor din țările ACP, din care o copie se înmânează semnatarilor, se încheie între reprezentantul sau reprezentanții armatorilor și marinari și/sau sindicatele sau reprezentanții acestora. Aceste contracte garantează marinarilor faptul că vor beneficia de sistemul de asigurări sociale care li se aplică, inclusiv de asigurarea de viață, de sănătate și în caz de accident.

5. Salariile marinarilor din țările ACP sunt plătite de către armatori. Ele se stabilesc, înainte de eliberarea licențelor, de comun acord între armatori sau între reprezentanții acestora. Cu toate acestea, condițiile de salarizare propuse marinarilor locali nu pot fi inferioare celor aplicabile echipajelor din Gabon și în niciun caz nu vor fi sub standardele OIM.

6. Toți marinarii angajați la bordul navelor Uniunii Europene trebuie să se prezinte la comandantul navei desemnate cu o zi înainte de data de îmbarcare propusă. În cazul în care un marinar nu se prezintă la data și ora prevăzute pentru îmbarcare, armatorul este scutit în mod automat de obligația de a-l lua la bord pe marinarul respectiv.

CAPITOLUL X

Observatori

1. Observarea activităților de pescuit

Navele care dețin o licență sunt supuse în cadrul acordului unui regim de observare a activităților lor de pescuit.

Acest regim de observare respectă dispozițiile recomandărilor adoptate de ICCAT (Comisia Internațională pentru Conservarea Tonului din Oceanul Atlantic).

2. Navele și observatorii desemnați

Gabonul desemnează navele UE care trebuie să îmbarce un observator, precum și observatorul stabilit, cu cel mult 15 zile înainte de data prevăzută pentru îmbarcarea observatorului. La cererea autorităților gaboneze, navele de pescuit ale Uniunii Europene iau la bord un observator pentru a atinge o rată de acoperire de 25 % din navele titulare ale unei licențe.

În momentul eliberării licenței, Gabonul informează UE și armatorul sau reprezentantul acestuia cu privire la navele și la observatorii desemnați, precum și cu privire la durata ședерii observatorului la bordul fiecărei nave. Gabonul trebuie să informeze fără întârziere UE și armatorul sau reprezentantul acestuia cu privire la toate modificările referitoare la navele și observatorii desemnați.

Gabonul trebuie să depună eforturi pentru a nu desemna observatori pentru navele care, în cadrul activităților lor în alte zone de pescuit decât cele din Gabon, au deja un observator la bord sau care au deja obligația oficială de a îmbarca un observator pe durata campaniei de pescuit în cauză.

Durata ședерii la bordul navei a observatorului nu poate depăși intervalul necesar pentru îndeplinirea sarcinilor sale.

3. Contribuția financiară forfetară

În momentul plății redevenței forfetare anuale, armatorul varsă în plus Gabonului, pentru fiecare navă, o sumă forfetară de 200 EUR.

3. Salariul observatorului

Salariul și contribuțiile sociale ale observatorului sunt suportate de Gabon.

4. Condiții de îmbarcare

Condițiile de îmbarcare a observatorului, în special durata ședерii la bord, sunt stabilite de comun acord între armator sau agentul acestuia și Gabon.

La bord, observatorul trebuie tratat ca un ofițer. Primirea la bord a observatorului ține seama însă de structura tehnică a navei.

Cheltuielile de cazare și de hrană la bordul navei sunt suportate de armator.

Comandantul ia toate măsurile care țin de responsabilitatea sa pentru a asigura securitatea fizică și morală a observatorului.

Observatorului trebuie să i se pună la dispoziție toate facilitățile necesare pentru îndeplinirea sarcinilor sale. Observatorul trebuie să aibă acces la mijloacele de comunicare, la documentele legate de

activitățile de pescuit ale navei, în special la jurnalul de pescuit și la jurnalul de navigație, precum și la părțile navei legate direct de sarcinile sale.

5. Obligația observatorului

Pe toată durata șederii sale la bord, observatorul:

a) ia toate măsurile corespunzătoare pentru a nu întrerupe sau împiedica operațiunile de pescuit;

b) respectă bunurile și echipamentele aflate la bord;

c) respectă confidențialitatea tuturor documentelor aparținând navei.

6. Îmbarcarea și debarcarea observatorului

Observatorul este îmbarcat într-un port ales de armator.

Armatorul sau reprezentantul acestuia notifică Republicii Gaboneze, cu un preaviz de 10 zile înainte de îmbarcare, data, ora și portul de îmbarcare a observatorului. Atunci când observatorul este îmbarcat într-o țară străină, cheltuielile de călătorie ale acestuia până în portul de îmbarcare sunt suportate de armator.

În cazul în care observatorul nu se prezintă pentru îmbarcare în termen de 12 ore de la data și ora prevăzute, armatorul este scutit în mod automat de obligația de a-l lua la bord pe observatorul respectiv. Armatorul este liber să părăsească portul și să înceapă operațiunile de pescuit.

Atunci când observatorul nu este debarcat într-un port din Gabon, armatorul suportă cheltuielile de repatriere a observatorului în Gabon în cel mai scurt timp.

7. Sarcinile observatorului

Observatorul îndeplinește următoarele sarcini:

a) observă activitățile de pescuit ale navei;

b) verifică poziția navei în timpul operațiilor de pescuit;

c) prelevează probe biologice în cadrul programelor științifice;

d) consemnează uneltele de pescuit utilizate;

e) verifică datele privind capturile efectuate în zona Gabonului înregistrate în jurnalul de bord;

f) verifică procentajele capturilor secundare și estimează volumul capturilor aruncate înapoi în mare;

g) își comunică observațiile prin radio, fax sau curier electronic, cel puțin o dată pe săptămână în timp ce nava operează în zona Gabonului, inclusiv volumul la bord al capturilor principale și secundare.

8. Raportul observatorului

Înainte de a părăsi nava, observatorul prezintă comandantului navei un raport cuprinzând observațiile sale. Comandantul navei are dreptul de a introduce comentarii în raportul observatorului. Raportul se semnează de către observator și de către comandant. Comandantul primește o copie a raportului observatorului.

Observatorul își transmite raportul Republicii Gaboneze, care transmite o copie UE în termen de 8 zile de la debarcarea observatorului.

Apendice la prezenta anexă

1. Apendicele 1 – Formular de cerere de licență
2. Apendicele 2 – Fișă tehnică
3. Apendicele 3 – Jurnal de pescuit
4. Apendicele 4 – Formatul mesajului de poziție VMS
5. Apendicele 5 – Limitele zonei de pescuit gaboneze
6. Apendicele 6 – Raportarea electronică a operațiunilor de pescuit

Apendicele 1

ACORD DE PESCUIT GABON - UNIUNEA EUROPEANĂ

CERERE DE LICENȚĂ DE PESCUIT

I - SOLICITANT

1. Numele armatorului:

.....

2. Adresa armatorului:

.....

2. Numele asociației sau al reprezentantului armatorului:

.....

3. Adresa asociației sau a reprezentantului armatorului:

.....

4. Telefon:..... Fax: ..... E-mail:

……..

5. Numele comandantului: ..... Naționalitate: ..... E-mail:

……..……..

II - NAVA ȘI ELEMENTELE DE IDENTIFICARE

1. Numele navei:

.....

2. Naționalitatea pavilionului:

.....

3. Numărul de înmatriculare extern:

.....

4. Portul de înmatriculare: ……..……. MMSI: ……..…….…….
Numărul IMO:……..

5. Data dobândirii pavilionului actual: ...../...../..... Pavilionul anterior (dacă este cazul):

……..……

6. Anul și locul construirii: ...../...../..... la……..... Indicativul de apel radio: .....

7. Frecvența de apel radio: ……..... Numărul de telefon prin satelit:

……..……

8. Materialul din care este construită coca: Oțel ☐ Lemn ☐ Poliester ☐ Altul ☐

……..

III - CARACTERISTICILE TEHNICE ALE NAVEI ŞI ECHIPAMENTE

1. Lungimea totală: ..... Lățime: .....
2. Tonaj brut (exprimat în tone brute): ..... Tonaj net: ……
3. Puterea motorului principal în KW: .....Marcă: ..... Tip: .....
4. Tipul navei: ☐ Tonier cu plasă pungă ☐ Nave cu platforme și paragate
5. Unelte de pescuit: .....
6. Zonele de pescuit: …… Specii țintă:
7. Portul desemnat pentru operațiunile de debarcare: ……
8. Efectivul total al echipajului la bord: .....
9. Modul de conservare la bord: Proaspăt ☐ Refrigerare ☐ Mixt ☐ Congelare ☐
10. Capacitatea de congelare în 24 de ore (în tone): ..... Capacitatea calelor: ..... Numărul: .....
11. **Sistem VMS:**

    Fabricantul: Model: ……. Număr de serie: ……

    Versiunea de software: ..... Operator satelit: ……..

Subsemnatul certific faptul că informațiile din prezenta cerere sunt exacte și furnizate cu bună credință.

Întocmită la ……., în data de ……..

Semnătura solicitantului ……..

Apendicele 2 – Fișă tehnică

Zona de pescuit:	
Peste 12 mile marine de la linia de bază, cu excepția zonelor interzise navigației și pescuitului, conform apendicelui 5.	
Categorii autorizate:	
Toniere cu plasă pungă Toniere cu platformă și paragate	
Capturi accidentale:	
Respectarea recomandărilor ICCAT și FAO.	
Redevențe și tonaj:	
Redevența per tonă capturată	Toniere cu plasă pungă și toniere cu platformă și paragate: - în primul an 55 EUR/tonă - în al doilea și al treilea an 65 EUR/tonă
Redevență națională anuală:	Toniere cu plasă pungă și toniere cu platformă și paragate: 13 750 EUR pe an, pe durata protocolului
Numărul de nave autorizate să pescuiască	27 de toniere cu plasă-pungă 8 toniere cu platformă și paragate
altele	
Observatori pe 25% dintre navele autorizate să pescuiască – contribuție financiară forfetară: 200 EUR pe navă și pe an. Marinari: 20% dintre marinarii îmbarcați resortisanți ai țărilor ACP	

Apendicele 3 – Jurnalul de pescuit

JURNAL DE BORD ICCAT PENTRU PESCUITUL DE TON

	Paragat
	Momeală vie
	Plasă pungă
	Traul
	Outros (Altele)

Numele navei: …… ……	Tonaj registru brut: …… …….... .	PLECAREA navei:	Luna	Ziua	Anul	Portul
Țara de pavilion: …… …….... ..	Capacitatea – (TM): …… ……....					
Numărul de înmatriculare: …… …….... ..	Comandant: …… …….....	ÎNTOARCEREA navei:				
Armator: …… ……....	Numărul de membri ai echipajului: …… ……....					
Adresa: …… …….....	Data raportului: …… …….....					
	(Autorul raportului):	Numărul		Numărul de zile de		

		de zile pe mare:		pescuit: Numărul de lansări:		Nr. campaniei de pescuit:	

Dată		Sectorul				Capturas (Capturi)																				Isco usado na pesca (Momeală folosită)			
Luna	Ziua	Latitudine N/S	Longitudine E/V	T° a apei la suprafață (°C)	Efortul de pescuit Numărul de cârlige folosite	Ton roșu *Thunnus thynnus sau maccoyi*		Ton cu aripioare galbene *Thunnus albacares*		(Ton obez) *Thunnus Obesus*		(Ton alb) *Thunnus alalunga*		(Pește-spadă) *Xiphias gladius*		(Pește sabie mediteraneean) (Marlin alb de Atlantic) *Tetrapturus audax sau albidus*		(Marlin negru) *Makaira indica*		(Istiophoridae) *Istiophorus albicane sau platypterus*		Ton dungat *Katsuwonus pelamis*		(Capturi amestecate)		Total zilnic (greutate numai în kg)		Zărgan	Calmar	Momeală vie	(Altele)
						Număr	Greutate kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg	Număr	kg				

CANTITĂȚI DEBARCATE (ÎN KG)																														

Observaţii

1 - Utilizați o fișă pe lună și un rând pentru fiecare zi.

2 - După fiecare ieșire, transmiteți o copie a jurnalului corespondentului dvs. sau la ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Spania.

3 - Prin „zi” se înțelege ziua instalării paragatului.

4 - Sectorul de pescuit înseamnă poziția navei. Rotunjiți minutele și notați latitudinea și longitudinea. Indicați N/S și E/V.

5 - Ultimul rând (Cantități debarcate) se completează numai la sfârșitul campaniei de pescuit. Trebuie să se indice greutatea reală în momentul debarcării.

6 - Toate informațiile incluse aici rămân strict confidențiale.

Apendicele 4

COMUNICAREA MESAJELOR VMS CĂTRE GABON

RAPORT DE POZIȚIE

Date	Cod	Obligatoriu/ Facultativ	Cuprins
Începutul înregistrării	SR	O	Detaliu despre sistem - indică începutul înregistrării
Destinatar	AD	O	Detaliu despre mesaj – Destinatar cod de țară alfa-3 (ISO-3166)
Expeditor	FR	O	Detaliu despre mesaj – Expeditor cod de țară alfa-3 (ISO-3166)
Statul de pavilion	FS	O	Detaliu despre mesaj – Stat de pavilion cod alfa-3 (ISO-3166)
Tipul mesajului	TM	O	Detaliu despre mesaj - Tipul mesajului (ENT, POS, EXI)
Indicativ de apel radio (IRCS)	RC	O	Detaliu despre navă - Indicativul de apel radio internațional al navei (IRCS)
Număr de referință intern al părții contractante	IR	F	Detaliu despre navă – Numărul unic al părții contractante cod alfa-3 (ISO-3166) urmat de număr
Numărul extern de înmatriculare	XR	O	Detaliu despre navă - număr marcat pe partea laterală a navei (ISO 8859.1)
Latitudine	LT	O	Detaliu de poziție a navei – poziția în grade și grade decimale N/S DD.ddd (WGS84)
Longitudine	LG	O	Detaliu de poziție a navei – poziția în grade și grade decimale E/W DD.ddd (WGS84)
Curs	CO	O	Cursul navei pe scala de 360°

Viteză	SP	O	Viteza navei în zeci de noduri
Dată	DA	O	Detaliu de poziție a navei – data de înregistrare a poziției UTC (AAAALLZZ)
Ora	TI	O	Detaliu de poziție a navei – ora de înregistrare a poziției UTC (OOMM)
Sfârșitul înregistrării	ER	O	Detaliu despre sistem - indică sfârșitul înregistrării

Fiecare transmisie de date este structurată după cum urmează:

(1) Caracterele utilizate trebuie să fie conforme cu standardul ISO 8859.1

(2) O bară oblică dublă (//) și codul „SR” marchează începutul mesajului;

(3) Fiecare element de date este identificat prin codul său și separat de celelalte elemente de date printr-o bară oblică dublă (//)

(4) O bară oblică simplă (/) separă codul de câmp și datele.

(5) Codul „ER” urmat de o bară oblică dublă (//) indică sfârșitul mesajului.

(6) Elementele de date facultative trebuie introduse între începutul și sfârșitul mesajului.

Apendicele 5

LIMITELE ZONEI DE PESCUIT GABONEZE

COORDONATELE ZONEI DE PESCUIT

Autoritățile competente gaboneze comunică serviciilor competente ale UE coordonatele geografice ale liniei de bază gaboneze, ale zonei de pescuit gaboneze și ale zonelor interzise navigației și pescuitului. Autoritățile gaboneze se mai angajează să comunice cel puțin cu o lună în avans orice modificare referitoare la aceste delimitări.

Apendicele 6

(a) Orientări cu privire la administrarea și implementarea sistemului electronic de raportare a datelor privind activitățile de pescuit (sistemul ERS)

Referință: Anexa la Protocolul Acordului de pescuit UE/Gabon

Dispoziții generale

(1) Orice navă de pescuit a UE trebuie să fie dotată cu un sistem electronic, denumit în continuare „sistem ERS”, capabil să înregistreze și să transmită date referitoare la activitățile de pescuit ale navei, denumite în continuare „date ERS”, atunci când nava pescuiește în apele Gabonului.

(2) O navă a UE care nu este echipată cu sistem ERS sau a cărui sistem ERS nu este în funcțiune nu este autorizată să intre în apele Gabonului pentru a desfășura activități de pescuit.

(3) Datele ERS sunt transmise conform procedurilor statului de pavilion al navei, cu alte cuvinte sunt mai întâi transmise Centrului de control al activităților de pescuit (CSP) al statului de pavilion, care asigură transmiterea automată către CSP din Gabon.

(4) Statul de pavilion și Gabonul se asigură că centrele lor de control al activităților de pescuit sunt echipate cu material informatic și cu programele informatice necesare transmiterii automate a datelor ERS în formatul XML disponibil la adresa [http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm] și dispun de o procedură de salvare capabilă să înregistreze și să stocheze date ERS într-un format lizibil pe computer pentru o perioadă de 3 ani.

(5) Orice modificare sau actualizare a acestui format va fi identificată și datată și va trebui să fie operațională la șase luni de la punerea sa în aplicare.

(6) Transmiterea datelor ERS trebuie să utilizeze mijloacele electronice de comunicare gestionate de Comisia Europeană în numele UE, identificate ca DEH *(Data Exchange Highway)*.

(7) Statul de pavilion și Gabonul desemnează fiecare un corespondent ERS care va servi ca punct de contact.

(a) Corespondenții ERS sunt desemnați pentru o perioadă de cel puțin șase luni.

(b) Centrul de control al activităților de pescuit al statului de pavilion și cel al Gabonului își comunică reciproc, înainte de introducerea în producție a ERS de către furnizor, coordonatele (numele, adresa, telefonul, faxul, email-ul) corespondentului său ERS.

(c) Orice modificare a coordonatelor acestui corespondent ERS trebuie comunicată imediat.

Stabilirea și comunicarea datelor ERS

(8) Nava de pescuit a UE are următoarele obligații:

(a) Să comunice în fiecare zi datele ERS pentru fiecare zi petrecută în apele Gabonului;

(b) Să înregistreze, pentru fiecare operațiune de pescuit, cantitățile din fiecare specie capturată și reținută la bord ca specie țintă sau captură accidentală sau respinsă;

(c) Pentru fiecare specie identificată în autorizația de pescuit eliberată de Gabon, capturile nule trebuie la rândul lor declarate;

(d) Fiecare specie trebuie identificată prin codul său alfa-3 al FAO;

(e) Cantitățile sunt exprimate în kilograme greutate în viu și, dacă se cere, în număr de indivizi.

(f) Să înregistreze printre datele ERS, pentru fiecare specie, cantitățile transbordate și/sau debarcate;

(g) Să înregistreze, printre datele ERS, pentru fiecare intrare (mesaj COE) și ieșire (mesaj COX) în și din apele Gabonului, un mesaj specific care să conțină, pentru fiecare specie identificată în autorizația de pescuit eliberată de Gabon, cantitățile deținute la bord în momentul fiecărei treceri;

(h) Să transmită în fiecare zi datele ERS centrului de control al activităților de pescuit al statului de pavilion, conform formatului menționat la punctul 3 de mai sus, cel târziu la ora 23:59 UTC.

(9) Responsabilitatea pentru exactitatea datelor ERS înregistrate și transmise îi revine comandantului.

(10) CSP al statului de pavilion transmite automat și imediat datele ERS către CSP din Gabon.

(11) CSP din Gabon confirmă primirea datelor ERS printr-un mesaj de recepționare și tratează confidențial toate datele ERS.

Defectarea sistemului ERS de la bordul navei și/sau a transmisiei de date ERS între navă și CSP al statului de pavilion

(12) Statul de pavilion îl informează imediat pe comandantul și/sau proprietarul unei nave care arborează pavilionul său, sau pe reprezentantul acestuia, în legătură cu orice defecțiune tehnică a sistemului ERS instalat la bordul navei sau în legătură cu nefuncționarea transmisiei de date ERS între navă și CSP al statului de pavilion.

(13) Statul de pavilion informează Gabonul în legătură cu defecțiunea detectată și cu măsurile corective care au fost luate.

(14) În caz de pană a sistemului ERS de la bordul navei, comandantul și/sau proprietarul asigură repararea sau înlocuirea sistemului ERS în termen de 10 zile. Dacă nava efectuează o escală în acest interval de 10 zile, ea nu-și va putea relua activitățile de pescuit în apele Gabonului decât în momentul în care sistemul ERS va fi în perfectă stare de funcționare, cu excepția cazului în care primește o autorizație în acest sens din partea Gabonului.

(15) O navă de pescuit nu poate părăsi un port în urma unei defecțiuni tehnice a sistemului ERS:

(a) înainte ca sistemul ERS să redevină funcțional, conform condițiilor impuse de statul de pavilion și de Gabon sau

(b) decât dacă primește autorizație în acest sens din partea statului de pavilion. În acest ultim caz, statul de pavilion informează Gabonul cu privire la decizia sa înainte de plecarea navei.

(16) Orice navă a UE care desfășoară activități în apele Gabonului cu un sistem ERS defect trebuie să transmită zilnic, până cel târziu la ora 23:59 UTC, toate datele ERS centrului de control al activităților de pescuit din statul de pavilion prin orice mijloc de comunicare electronică disponibil accesibil CSP din Gabon.

(17) Datele ERS care nu au fost puse la dispoziția Gabonului prin sistemul ERS din cauza defecțiunii menționate la punctul 10 se transmit de către CSP al statului de pavilion către CSP din Gabon prin alt mijloc de comunicare electronică stabilit de comun acord. Această transmisie alternativă va fi considerată prioritară, subînțelegându-se că termenele de transmisie aplicabile în mod normal ar putea să nu fie respectate.

(18) Dacă CSP din Gabon nu primește datele ERS ale unei nave timp de 3 zile consecutive, Gabonul poate cere navei să se deplaseze imediat într-un port desemnat de Gabon pentru anchetă.

Defecțiuni la nivelul CSP – Nerecepționarea datelor ERS de către CSP din Gabon

(19) Dacă un CSP nu primește date ERS, corespondentul ERS al acestuia informează imediat corespondentul ERS al celuilalt CSP în legătură cu acest lucru și, dacă este necesar, colaborează la rezolvarea problemei.

(20) CSP al statului de pavilion și CSP din Gabon convin de comun acord, înainte de lansarea operațională a ERS, cu privire la mijloacele de comunicare electronice alternative care trebuie utilizate pentru transmiterea datelor ERS în cazul unor eventuale defecțiuni la nivelul CSP și se informează reciproc cu privire la orice modificare.

(21) Dacă CSP din Gabon semnalează faptul că datele ERS nu au fost recepționate, CSP din statul de pavilion identifică cauzele problemei și ia măsurile corespunzătoare în vederea rezolvării problemei. CSP din statul de pavilion informează CSP din Gabon și UE cu privire la rezultatele și la măsurile luate, în termen de 24 de ore de la semnalarea defecțiunii.

(22) Dacă rezolvarea problemei necesită mai mult de 24 de ore, CSP din statul de pavilion transmite imediat CSP din Gabon datele ERS care lipsesc, utilizând unul dintre mijloacele electronice alternative menționate la punctul 17.

(23) Gabonul își informează serviciile de control competente (MCS), pentru ca navele UE să nu fie trase la răspundere pentru netransmiterea datelor ERS de către CSP din Gabon ca urmare a defecțiunilor intervenite la nivelul unuia dintre CSP.

Mentenanța CSP

(24) Operațiunile de mentenanță planificate în cadrul unui CSP (program de întreținere) și care ar putea afecta schimburile de date ERS trebuie notificate celuilalt CSP cu cel puțin 72 de ore în avans, indicându-se pe cât posibil data și durata activităților respective. Pentru operațiunile neplanificate, aceste informații trebuie transmise celuilalt CSP cât mai curând posibil.

(25) Pe durata operațiunilor de întreținere, punerea la dispoziție a datelor ERS poate fi amânată până la reluarea funcționării sistemului. Datele ERS respective sunt puse la dispoziție imediat după ce ia sfârșit operațiunea de întreținere.

(26) Dacă această operațiune durează mai mult de 24 de ore, datele ERS sunt transmise celuilalt CSP utilizându-se mijloacele electronice alternative menționate la punctul 17.

(27) Gabonul își informează serviciile de control competente (MCS), pentru ca navele UE să nu fie trase la răspundere pentru netransmiterea datelor ERS ca urmare a operațiunilor de mentenanță desfășurate la nivelul unuia dintre CSP.

FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ

1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

1.1. Denumirea propunerii/inițiativei

1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB

1.3. Tipul propunerii/inițiativei

1.4. Obiective

1.5. Motivul (motivele) propunerii/inițiativei

1.6. Durata acțiunii și impactul financiar al acesteia

1.7. Modul (modurile) de gestionare preconizat(e)

2. MĂSURI DE GESTIONARE

2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare

2.2. Sistemul de gestiune și control

2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor

3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia (liniile) bugetară (bugetare) de cheltuieli afectată (afectate)

3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor

3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor

3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale

3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ

3.2.4. Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual

3.2.5. Participarea terților la finanțare

3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ

1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

1.1. Denumirea propunerii/inițiativei

Propunere de decizie a Consiliului privind încheierea protocolului convenit între Uniunea Europeană și Republica Gaboneză de stabilire a posibilităților de pescuit și a contribuției financiare prevăzute de Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului în vigoare între cele două părți.

1.2. Domeniul (domeniile) de politică vizat(e) în structura ABM/ABB[3]

11. – Afaceri maritime și pescuit

11.03 – Pescuitul internațional și dreptul mării

1.3. Tipul propunerii/inițiativei

☐ Propunere/inițiativă care se referă la o acțiune nouă

☐ Propunerea/inițiativa vizează **o acțiune nouă ca urmare a unui proiect-pilot/a unei acțiuni pregătitoare**[4]

X Propunerea/inițiativa se referă la **prelungirea unei acțiuni existente**

☐ Propunerea/inițiativa vizează o **acțiune reorientată către o acțiune nouă**

1.4. Obiective

1.4.1. Obiectiv(e) strategic(e) multianual(e) al(e) Comisiei vizat(e) de propunere/inițiativă

Negocierea și încheierea de acorduri de pescuit cu țări terțe corespund obiectivului general de autorizare a accesului navelor de pescuit ale Uniunii Europene în zone de pescuit situate în zona economică exclusivă (ZEE) a țărilor terțe și de dezvoltare a unui parteneriat cu aceste țări în vederea consolidării exploatării sustenabile a resurselor halieutice din afara apelor UE.

Acordurile de parteneriat în domeniul pescuitului (APP) asigură, de asemenea, coerența dintre principiile politicii comune în sectorul pescuitului și angajamentele care se înscriu în alte politici europene [exploatarea sustenabilă a resurselor din țări terțe, combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN), integrarea țărilor partenere în economia globală, precum și o mai bună guvernanță, la nivel politic și financiar, a activităților de pescuit].

1.4.2. Obiectiv(e) specific(e) și activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză

Obiectivul specific nr. 1

Sprijinirea pescuitului sustenabil în apele din afara Uniunii Europene, menținerea prezenței europene în zonele de pescuit îndepărtate și protejarea intereselor sectorului european al pescuitului și ale consumatorilor prin negocierea și încheierea de acorduri de parteneriat în domeniul pescuitului cu state de coastă, care să fie coerente cu alte politici europene.

Activitatea (activitățile) ABM/ABB în cauză

[3] ABM: Activity-Based Management (gestionarea pe activități) – ABB: Activity-Based Budgeting (stabilirea bugetului pe activități).

[4] Astfel cum se menționează la articolul 49 alineatul (6) litera (a) sau (b) din Regulamentul financiar.

Afacerile maritime și pescuitul, pescuitul internațional și dreptul mării, acordurile internaționale în materie de pescuit (linia bugetară 11.0301).

1.4.3. Rezultatul (rezultatele) și impactul preconizate

A se preciza efectele pe care propunerea/inițiativa ar trebui să le aibă asupra beneficiarilor vizați/populației vizate.

Încheierea protocolului contribuie la menținerea posibilităților de pescuit pentru navele europene în zona de pescuit gaboneză.

Protocolul contribuie de asemenea la mai buna gestionare și conservare a resurselor halieutice, prin sprijinul financiar (sprijin sectorial) în favoarea implementării programelor adoptate la nivel național de către țara parteneră și în special în ceea ce privește controlul și combaterea pescuitului ilegal.

1.4.4. Indicatori de rezultat și de impact

A se preciza indicatorii care permit monitorizarea punerii în aplicare a propunerii/inițiativei.

Rata de utilizare a posibilităților de pescuit (% din autorizațiile de pescuit utilizate în raport cu disponibilitatea oferită în temeiul protocolului);

Colectarea și analizarea datelor privind capturile și valoarea comercială a acordului;

Contribuția la ocuparea forței de muncă, la realizarea de valoare adăugată în UE și la stabilizarea pieței UE (coroborat cu alte APP);

Numărul de reuniuni tehnice ale comisiei mixte.

1.5. Motivul (motivele) propunerii/inițiativei

1.5.1. Cerințe de îndeplinit pe termen scurt sau lung

Protocolul pentru perioada 2005-2011 a expirat la 2 decembrie 2011. Este prevăzut ca noul protocol să se aplice cu titlu provizoriu începând cu data semnării sale. Pentru a asigura reluarea activităților de pescuit, în paralel cu prezenta procedură a fost lansată o procedură referitoare la adoptarea de către Consiliu a unei decizii privind semnarea și aplicarea provizorie a protocolului.

Noul protocol va permite încadrarea activității de pescuit a flotei europene în zona de pescuit gaboneză și va autoriza armatorii europeni să solicite licențe de pescuit care să le permită să pescuiască în apele gaboneze. În plus, noul protocol consolidează cooperarea dintre UE și Republica Gaboneză în vederea susținerii dezvoltării unei politici de pescuit sustenabil. Acesta prevede, de asemenea, monitorizarea navelor prin VMS și comunicarea pe cale electronică a datelor privind capturile. Sprijinul sectorial a fost sporit cu scopul de a ajuta Republica Gaboneză în cadrul strategiei sale naționale în domeniul pescuitului, inclusiv în ceea ce privește pescuitul INN.

1.5.2. Valoarea adăugată a implicării UE

În ceea ce privește acest nou protocol, lipsa intervenției Uniunii Europene ar determina apariția unor acorduri private care nu ar garanta un pescuit sustenabil. Uniunea Europeană speră totodată că, prin acest protocol, Republica Gaboneză va continua să coopereze în mod eficace cu UE, mai ales în ceea ce privește combaterea pescuitului ilegal.

1.5.3. Învățăminte desprinse din experiențele anterioare similare

Analiza capturilor din protocolul precedent a determinat părțile să mărească tonajul de referință. Sprijinul sectorial a fost sporit ținându-se cont de prioritățile strategiei naționale în domeniul pescuitului, precum și de nevoile legate de consolidarea capacităților de administrare a activităților de pescuit din Gabon.

1.5.4. Coerența și posibila sinergie cu alte instrumente relevante

Fondurile vărsate în cadrul APP constituie venituri fungibile la bugetele țărilor terțe partenere. Alocarea unei părți a acestor fonduri pentru punerea în aplicare a acțiunilor din cadrul politicii sectoriale a țării este o condiție pentru încheierea și monitorizarea APP-urilor. Aceste resurse financiare sunt compatibile cu alte surse de finanțare provenind de la alți donatori internaționali pentru realizarea de proiecte și/sau de programe la nivel național în sectorul pescuitului.

1.6. Durata acțiunii și impactul financiar al acesteia

X Propunere/inițiativă cu **durată limitată**

– X Propunere/inițiativă în vigoare de la data semnării protocolului pentru o perioadă de trei ani.

– X Impact financiar din 2013 până în 2015.

☐ Propunere/inițiativă **cu durată nelimitată**

– Implementare cu o perioadă de creștere în intensitate din AAAA până în AAAA,

– urmată de o perioadă de funcționare în regim de croazieră.

1.7. Tipul (tipurile) de gestionare preconizat(e)[5]

X **Gestionare centralizată directă** de către Comisie

☐ **Gestionare centralizată indirectă**, prin delegarea sarcinilor de execuție către:

– ☐ agențiile executive

– ☐ organisme instituite de Comunități[6]

– ☐ organisme publice naționale/organisme cu misiune de serviciu public

– ☐ persoane cărora li se încredințează executarea unor acțiuni specifice în temeiul titlului V din Tratatul privind Uniunea Europeană, identificate în actul de bază relevant în sensul articolului 49 din Regulamentul financiar

☐ **Gestionare partajată** cu statele membre

☐ **Gestionare descentralizată** împreună cu țări terțe

☐ **Gestionare în comun** cu organizații internaționale

---

[5] Explicațiile privind modurile de gestionare, precum și trimiterile la Regulamentul financiar sunt disponibile pe site-ul BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

[6] Astfel cum sunt menționate la articolul 185 din Regulamentul financiar.

2. MĂSURI DE GESTIONARE

2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare

A se preciza frecvența și condițiile aferente acestor dispoziții.

Comisia (DG MARE, în colaborare cu atașatul pentru pescuit din Gabon și Delegația Uniunii Europene în Republica Gaboneză) va asigura monitorizarea periodică a aplicării prezentului protocol, în special în ceea ce privește utilizarea de către operatori a posibilităților de pescuit și în ceea ce privește datele privind capturile.

În plus, Acordul de parteneriat în domeniul pescuitului (APP) prevede cel puțin o întrunire anuală a Comisiei mixte, în cadrul căreia Comisia Europeană și țara terță evaluează implementarea acordului și a protocolului respectiv și, dacă e nevoie, aduc modificări programării și, după caz, contribuției financiare.

2.2. Sistemul de gestiune și control

2.2.1. Riscul (riscurile) identificat(e)

Instituirea unui protocol privind pescuitul este însoțită de o serie de riscuri, în special în ceea ce privește sumele destinate finanțării politicii sectoriale în domeniul pescuitului (subprogramare). Astfel de dificultăți nu au fost întâmpinate în cazul Republicii Gaboneze cu prilejul execuției protocolului 2005-2011.

2.2.2. Metoda (metodele) de control preconizată (preconizate)

S-a prevăzut un dialog susținut privind programarea și implementarea politicii sectoriale. Analiza comună a rezultatelor, menționată la articolul 3 se numără, de asemenea, printre aceste mijloace de control.

În plus, protocolul prevede clauze specifice privind suspendarea sa, cu anumite condiții și în anumite circumstanțe.

2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor

A se preciza măsurile de prevenire și de protecție existente sau preconizate.

Comisia se angajează să încerce să stabilească un dialog politic și o colaborare regulată cu Republica Gaboneză în vederea îmbunătățirii gestionării acordului, precum și a consolidării contribuției UE la gestionarea sustenabilă a resurselor. În orice caz, orice plată efectuată de către Comisie în cadrul unui APP este supusă normelor și procedurilor bugetare și financiare standard ale Comisiei. Acest lucru permite în special identificarea completă a conturilor bancare ale țărilor terțe în care se plătește contribuția financiară. Pentru protocolul de față, în conformitate cu articolul 2 alineatul (9), contribuția financiară trebuie plătită în totalitate într-un cont bancar unic la trezoreria publică a Republicii Gaboneze.

3. IMPACTUL FINANCIAR ESTIMAT AL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia (liniile) bugetară (bugetare) de cheltuieli afectată (afectate)

- Linii bugetare de cheltuieli existente

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linia bugetară	Tipul cheltuielilor	Contribuție			
	Număr [Descriere…..…]	Dif./Nedif. (7)	Țări AELS[8]	Țări candidate[9]	Țări terțe	În sensul articolului 18 alineatul (1) litera (aa) din Regulamentul financiar
2	11.0301 Acorduri internaționale în domeniul pescuitului	Dif.	NU	NU	NU	NU

- Noile linii bugetare, a căror creare se solicită

(nu este cazul)

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare.

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linia bugetară	Tipul cheltuielilor	Contribuție			
	Număr [Descriere…..…]	Dif./Nedif.	Țări AELS	Țări candidate	Țări terțe	În sensul articolului 18 alineatul (1) litera (aa) din Regulamentul financiar
	[XX.YY.YY.YY]		DA/NU	DA/NU	DA/NU	DA/NU

7 Dif. = credite diferențiate / Nedif. = credite nediferențiate.

8 AELS: Asociația Europeană a Liberului Schimb.

9 Țările candidate și, după caz, țările potențial candidate din Balcanii de Vest.

3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor

3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Rubrica din cadrul financiar multianual:	Numărul 2	Conservarea și gestionarea resurselor naturale

DG: MARE			Anul **N**[10] **2013**	Anul **N+1** **2014**	Anul **N+2** **2015**	Anul **N+3** **2016**	Anul **N+4** **2017**	**TOTAL**
• Credite operaționale								
Numărul liniei bugetare 11.0301	Angajamente	(1)	1,350	1,350	1,350			**4,050**
	Plăți	(2)	1,350	1,350	1,350			**4,050**
Numărul liniei bugetare	Angajamente	(1a)						
	Plăți	(2a)						
Credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe specifice[11]								
Numărul liniei bugetare 11.010404		(3)	**0,037**	**0,037**	**0,037**			
TOTAL credite	Angajamente	=1+1a	1,387	1,387	1,387			**4,161**

[10] Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

[11] Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

pentru DG MARE	e	+3						
	Plăți	=2+ 2a +3	1,387	1,387	1,387			**4,161**

• TOTAL credite operaționale	Angajamente	(4)	1,350	1,350	1,350			**4,050**
	Plăți	(5)	1,350	1,350	1,350			**4,050**
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe specifice		(6)	**0,037**	**0,037**	**0,037**			**0,111**
TOTAL credite în cadrul RUBRICII 2 din cadrul financiar multianual	Angajamente	=4+ 6	1,387	1,387	1,387			**4,161**
	Plăți	=5+ 6	1,387	1,387	1,387			**4,161**

<u>În cazul în care propunerea/inițiativa afectează mai multe rubrici:</u> (nu este cazul)

• TOTAL credite operaționale	Angajamente	(4)								
	Plăți	(5)								
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe specifice		(6)								
TOTAL credite în cadrul RUBRICILOR 1-4 din cadrul financiar multianual (suma de referință)	Angajamente	=4+ 6								
	Plăți	=5+								

		6								

Rubrica din cadrul financiar multianual:	**5**	„Cheltuieli administrative”

milioane EUR (cu 3 zecimale)

		Anul N[12] 2013	Anul N+1 2014	Anul N+2 2015	Anul N+3 2016	Anul N+4 2017	**TOTAL**
DG: MARE							
• Resurse umane		0,059	0,059	0,059			**0,177**
• Alte cheltuieli administrative		0,010	0,010	0,010			**0,030**
TOTAL DG MARE	Credite	0,069	0,069	0,069			**0,207**

TOTAL credite în cadrul RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual	(Total angajamente = Total plăți)	**0,069**	**0,069**	**0,069**			**0,207**

milioane EUR (cu 3 zecimale)

		Anul N[13] 2013	Anul N+1 2014	Anul N+2 2015	Anul N+3 2016	Anul N+4 2017	**TOTAL**
TOTAL credite	Angajamente	1,456	1,456	1,456			**4,368**

[12] Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

[13] Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

în cadrul RUBRICILOR 1-5 din cadrul financiar multianual	Plăți	1,456	1,456	1,456			**4,368**

3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale

– ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite operaționale

– X Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite operaționale, conform explicațiilor de mai jos:

Credite de angajament în milioane EUR (cu 3 zecimale)

Obiective și realizări ⇩			Anul **N** **2013**		Anul **N+1** **2014**		Anul **N+2** **2015**		Anul **N+3** **2016**		Anul **N+4** **2017**						**TOTAL**	
	REALIZĂRI																	
	Tip[14]	Costul mediu al realizării	Număr	Costuri	Număr	Costuri	Număr	Costuri	Număr	Costuri	Număr	Costuri	Număr	Costuri	Număr	Costuri	Număr total de realizări	Costuri totale
OBIECTIV SPECIFIC NR. 1[15]…																		
- Licente	To	45eur	20,000	0,9	20,000	0,9	20,000	0,9										
Sprijin		0,450	1	0,450	1	0,450	1	0,450										

[14] Realizările se referă la produsele și serviciile care vor fi furnizate (de ex.: numărul de schimburi de studenți finanțate, numărul de km de străzi construiți etc.).

[15] Conform descrierii de la punctul 1.4.2. „Obiectiv(e) specific(e) ...”

Subtotal obiectivul specific nr. 1		1,350		1,350		1,350										**4,050**
OBIECTIVUL SPECIFIC NR. 2 …																
Realizare																
Subtotal obiectivul specific nr. 2																
COSTURI TOTALE		1,350		1,350		1,350										**4,050**

3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ

3.2.3.1. Sinteză

– ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite administrative

– X Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite administrative, conform explicațiilor de mai jos:

milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul **N**[16] **2013**	Anul **N+1** **2014**	Anul **N+2** **2015**	Anul **N+3** **2016**	Anul **N+4** **2017**	**TOTAL**
RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual						
Resurse umane	0,059	0,059	0,059			**0,177**
Alte cheltuieli administrative	0,010	0,010	0,010			**0,030**
Subtotal RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual	0,069	0,069	0,069			**0,207**

În afara RUBRICII 5[17] **din cadrul financiar multianual**						
Resurse umane	0,031	0,031	0,031			**0,093**
Alte cheltuieli cu caracter administrativ	0,006	0,006	0,006			**0,018**
Subtotal în afara RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual	0,037	0,037	0,037			**0,111**

TOTAL	**0,106**	**0,106**	**0,106**			**0,318**

Necesarul de credite de natură administrativă va fi acoperit de creditele DG-ului în cauză alocate deja gestionării acțiunii și/sau realocate intern în cadrul DG-ului,

16 Anul N este anul în care începe punerea în aplicare a propunerii/inițiativei.

17 Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

completate, după caz, prin resurse suplimentare ce ar putea fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și în lumina constrângerilor bugetare existente.

3.2.3.2. Necesarul de resurse umane estimat

– ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de resurse umane

– X Propunerea/inițiativa implică utilizarea de resurse umane, conform explicațiilor de mai jos:

Estimarea trebuie exprimată în valoare întreagă (sau cel mult cu o zecimală)

		Anul **N** **2013**	Anul **N+1** **2014**	Anul N+2 **2015**	Anul N+3 **2016**	Anul N+3 **2017**		
• Posturi din schema de personal (posturi de funcționari și de agenți temporari)								
11 01 01 01 (la sediu și în birourile de reprezentare ale Comisiei)		0,35	0,35	0,35				
11 01 01 02 (în delegații)								
11 01 05 01 (cercetare indirectă)								
10 01 05 01 (cercetare directă)								
• Personal extern (în echivalent normă întreagă: ENI)[18]								
11 01 02 01 (AC, END, INT din „pachetul global”)		0,1	0,1	0,1				
11 01 02 02 (AC, INT, JED, AL și END în delegații)								
11 01 04 ***04*** [19]	- la sediu[20]							
	- în delegații	0,25	0,25	0,25				
11 01 05 02 (AC, INT, END – în cadrul cercetării indirecte)								
10 01 05 02 (AC, INT, END în cadrul cercetării directe)								
Alte linii bugetare (a se preciza)								
TOTAL		**0,7**	**0,7**	**0,7**				

11 este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză.

Necesarul de resurse umane va fi acoperit de efectivele de personal ale DG-ului în cauză alocate deja gestionării acțiunii și/sau realocate intern în cadrul DG-ului, completate, după caz, prin resurse suplimentare ce ar putea fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și în lumina constrângerilor bugetare existente.

18 AC = agent contractual; AL = agent local; END= expert național detașat; INT = personal pus la dispoziție de agenții de muncă temporară („Intérimaire”); JED = „Jeune Expert en Délégation” (expert tânăr în delegații);

19 Sub plafonul pentru personal extern din credite operaționale (fostele linii „BA”).

20 În special pentru fonduri structurale, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și Fondul european pentru pescuit (FEP).

Descrierea sarcinilor care trebuie efectuate:

Funcționari și agenți temporari	Gestionarea și monitorizarea procesului de (re)negociere a APP și de aprobare de către instituții a rezultatului negocierilor; gestionarea APP actual, inclusiv monitorizarea financiară și operațională permanentă; gestionarea licențelor. 1 desk officer DG MARE + 1 șef de unitate/1 reprezentant al șefului de unitate + secretariatul: estimată global la 0,45 persoane/an Calcularea costurilor: 0,45 persoane/an x 131.000 EUR/an = 58.950 EUR => 0,059 milioane EUR
Personal extern	Controlul implementării ajutorului sectorial – AC în delegație (Libreville): estimată global la 0,25 persoane/an Calcularea costurilor: 0,25 persoane/an x 125.000 EUR/an = 31.250 EUR => 0,031 milioane EUR

3.2.4. Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual

– X Propunerea/inițiativa este compatibilă cu cadrul financiar multianual actual.

– ☐ Propunerea/inițiativa necesită o reprogramare a rubricii corespunzătoare din cadrul financiar multianual.

A se explica reprogramarea necesară, precizându-se liniile bugetare în cauză și sumele aferente.

– ☐ Propunerea/inițiativa necesită recurgerea la instrumentul de flexibilitate sau la revizuirea cadrului financiar multianual[21].

A se explica necesitatea efectuării acestei acțiuni, precizându-se rubricile și liniile bugetare în cauză, precum și sumele aferente.

3.2.5. Participarea terților la finanțare

– X Propunerea/inițiativa nu prevede cofinanțare din partea unor terți.

– ☐ Propunerea/inițiativa prevede cofinanțare, estimată în cele ce urmează:

Credite în milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul **N**	Anul **N+1**	Anul **N+2**	Anul **N+3**	A se insera numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)			Total
A se preciza organismul care asigură cofinanțarea								
TOTAL credite cofinanțate								

[21] A se vedea punctele 19 și 24 din Acordul interinstituțional.

3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

– X Propunerea/inițiativa nu are impact financiar asupra veniturilor.

– ☐ Propunerea/inițiativa are următorul impact financiar:

  – ☐ asupra resurselor proprii

  – ☐ asupra diverselor venituri

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Linia bugetară pentru venituri:	Credite disponibile pentru exercițiul bugetar în curs	Impactul propunerii/inițiativei[22]						
		Anul **N**	Anul **N+1**	Anul **N+2**	Anul **N+3**	A se insera numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)		
Articolul …..								

Pentru diversele venituri alocate, a se preciza linia bugetară (liniile bugetare) de cheltuieli afectată (afectate).

A se preciza metoda de calcul al impactului asupra veniturilor.

[22] În ceea ce privește resursele proprii tradiționale (taxele vamale, cotizațiile pentru zahăr), sumele indicate trebuie să fie sume nete, adică sumele brute minus 25 % pentru costuri de colectare.